

b) ECHANTILLONS CONCERNES PAR LE TEST D'ACCEPTATION RACCOURCI POUR L'OBTENTION DU STATUT "INDEMNÉ D'AUIESZKY"

Nombre d'échantillons sanguins à rassembler pour satisfaire au test d'acceptation raccourci :

époque de l'échantillonnage	animaux d'élevage à échantillonner
4 mois après le test d'admission	tous les animaux d'élevage

Si tous les résultats sérologiques sont gE-négatifs, le test d'acceptation raccourci est considéré comme achevé et le statut "indemne d'Aujeszky" est accordé au responsable.

Si un ou plusieurs résultats sont gE-positifs, le statut "indemne d'Aujeszky" n'est accordé qu'après les animaux gE-positifs aient été tués et la preuve est soumise à l'inspecteur vétérinaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 août 1998.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

Annexe V à l'arrêté ministériel déterminant les conditions relatives à l'obtention et à la conservation du statut "indemne d'Aujeszky" pour les exploitations où des porcs d'élevage sont détenus  
ECHANTILLONS CONCERNES PAR LE TEST DE SUIVI DANS LE CADRE DE LA CONSERVATION DU STATUT "INDEMNÉ D'AUIESZKY"

Nombre d'échantillons sanguins à rassembler pour satisfaire au test de suivi :

nombre d'animaux d'élevage dans le troupeau	nombre d'animaux d'élevage à échantillonner
1 à 80	tous jusque 15
81 à 4000	20
plus de 400	5 %

Ces échantillons sont prélevés tous les 4 mois après l'obtention du statut "indemne d'Aujeszky".

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 août 1998.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 98 — 2316

[C - 98/22442]

26 JUNI 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 januari 1993 betreffende de temperatuurcontrole van diepvriesproducten

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 2 en op artikel 12, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende diepvriesproducten, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende het nemen van monsters van voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 5, § 1, 2e lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 januari 1993 betreffende de temperatuurcontrole van diepvriesproducten, gewijzigd door het ministerieel besluit van 24 januari 1995;

Gelet op de richtlijn 92/1/EEG van de Commissie van 13 januari 1992 betreffende de temperatuurcontrole in vervoermiddelen en in opslagruimten van voor menselijke voeding bestemde diepvriesproducten;

Gelet op de richtlijn 92/2/EEG van de Commissie van 13 januari 1992 tot vaststelling van de monsternemingsprocedure en de communautaire analysemethode voor de officiële controle van de temperatuur van diepvriesproducten die voor de menselijke voeding zijn bestemd;

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 98 — 2316

[C - 98/22442]

26 JUIN 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 janvier 1993 relatif au contrôle de la température des produits surgelés

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 2 et l'article 12, modifié par la loi du 22 mars 1989;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif aux produits surgelés, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif au prélèvement d'échantillons de denrées alimentaires et d'autres produits, notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2;

Vu l'arrêté ministériel du 28 janvier 1993 relatif au contrôle de la température des produits surgelés, modifié par l'arrêté ministériel du 24 janvier 1995;

Vu la directive 92/1/CEE de la Commission du 13 janvier 1992 relative au contrôle des températures dans les moyens de transport et les locaux d'entreposage et de stockage des aliments surgelés destinés à l'alimentation humaine;

Vu la directive 92/2/CEE de la Commission du 13 janvier 1992 portant fixation de modalités relatives au prélèvement d'échantillons et de la méthode d'analyse communautaire pour le contrôle des températures des aliments surgelés destinés à l'alimentation humaine;

Overwegende dat voldaan is aan de formaliteiten voorgeschreven door de richtlijn 83/189/EEG van de Raad van 28 maart 1983 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1980, 4 juli 1980 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid gerechtvaardigd wordt door de verplichting om zich zo vlug mogelijk te schikken naar de ingebrekestelling SG(95)D/13712 van de Europese Commissie,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2, § 1, 1e lid, laatste zin van het ministerieel besluit van 28 januari 1993 betreffende de temperatuurcontrole van diepvriesproducten, gewijzigd door het ministerieel besluit van 24 januari 1995, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« In geval van vervoermiddelen, die in België geregistreerd zijn, moeten de meetinstrumenten aan de in punt 3 van de bijlage bedoelde criteria voldoen. ».

**Art. 2.** In de bijlage bij het voornoemde ministerieel besluit van 28 januari 1993, gewijzigd door het ministerieel besluit van 24 januari 1995, wordt de rubriek 2.4., d), door de volgende bepaling vervangen : "het instrument moet een schaalverdeling hebben van 0,1 °C of kleiner;".

**Art. 3.** De bijlage, punt 3 van het ministerieel besluit van 28 januari 1993, toegevoegd door het ministerieel besluit van 24 januari 1995, wordt door de in bijlage bij dit besluit gevoegde tekst vervangen.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 26 juni 1998.

M. COLLA

Bijlage

3. Criteria waaraan de meetinstrumenten moeten voldoen waarmee in België geregistreerde vervoermiddelen moeten zijn uitgerust.

3.1. Definities.

3.1.1. Meetinstrument : instrument voor de automatische registratie van de luchttemperatuur waaraan de diepvriesproducten zijn blootgesteld in geval van vervoer. Dit instrument bestaat meestal uit een registreerapparaat, een opnamer en een registratiedrager.

3.1.2. Bevoegde overheid : de Eetwareninspectie van het Ministerie van Sociale Zaken en van Volksgezondheid en Leefmilieu en de Algemene Inspectie van de Metrologie van het Ministerie van Economische Zaken.

3.2. Minimale vereisten voor de meetinstrumenten.

De meetinstrumenten moeten aan de volgende minimale vereisten voldoen :

a) het meetinstrument moet minstens een nauwkeurigheid hebben van +/-1 °C op het temperatuurtraject van -25 °C tot +30 °C, in de voorziene gebruiksomstandigheden en -periode;

b) het meetinstrument en de registratiedrager van het meetinstrument moeten een schaalverdeling hebben van 1 °C of kleiner;

c) het meetinstrument moet opgevat en geschikt zijn voor de uitrusting van en het gebruik in een vervoermiddel. Het moet voldoende sterk en schok- en trillingsbestendig zijn;

d) de meetinstrumenten moeten vergezeld zijn van een technische steekkaart, die minstens de gegevens bevat betreffende de fabrikant of de verkoper, de fabricagekenmerken, de metrologische kenmerken en de kenmerken voor de werking van de toestellen. Die steekkaart moet worden voorgelegd op verzoek van de ambtenaar van de bevoegde overheid;

e) de temperatuurregistraties moeten zo snel mogelijk op verzoek van de ambtenaar van de bevoegde overheid worden voorgelegd. Ze moeten op een duidelijke wijze de continue evolutie aangeven van de luchttemperatuur, die regelmatig en zonder langdurige onderbreking is

Considérant qu'il a été satisfait aux formalités prescrites par la directive 83/189/CEE du Conseil du 23 mars 1983 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1980, 4 juillet 1980 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence se justifie par l'obligation de se conformer, le plus rapidement possible, à la mise en demeure SG(95)D/13712 de la Commission européenne,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa, dernière phrase de l'arrêté ministériel du 28 janvier 1993 relatif au contrôle de la température des produits surgelés, modifié par l'arrêté ministériel du 24 janvier 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Dans le cas des moyens de transport qui sont immatriculés en Belgique, les instruments de mesure doivent satisfaire aux critères prévus au point 3 de l'annexe. » .

**Art. 2.** Dans l'annexe de l'arrêté ministériel précité du 28 janvier 1993, modifié par l'arrêté ministériel du 24 janvier 1995, la rubrique 2.4., d), est remplacée par la disposition suivante : "les divisions de l'échelle de l'instrument doivent être de 0,1 °C ou moins;".

**Art. 3.** L'annexe, point 3 de l'arrêté ministériel du 28 janvier 1993, inséré par l'arrêté ministériel du 24 janvier 1995, est remplacé par le texte repris en annexe du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 juin 1998.

M. COLLA

Annexe

3. Critères auxquels doivent répondre les instruments de mesure qui doivent équiper les moyens de transport immatriculés en Belgique.

3.1. Définitions.

3.1.1. Instrument de mesure : instrument d'enregistrement automatique de la température de l'air à laquelle sont soumis les produits surgelés dans le cas du transport. Cet instrument est généralement composé d'un enregistreur, d'un capteur et d'un support d'enregistrement.

3.1.2. Autorité compétente : l'Inspection des Denrées alimentaires du Ministère des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'Environnement et l'Inspection générale de la Métrologie du Ministère des Affaires économiques.

3.2. Exigences minimales pour les instruments de mesure.

Les instruments de mesure doivent satisfaire aux exigences minimales suivantes :

a) l'instrument de mesure doit être exact à +/-1 °C au moins dans l'intervalle allant de -25 °C à +30 °C, dans les conditions et durant la période d'utilisation prévues;

b) les divisions de l'échelle de l'instrument de mesure et du support d'enregistrement de l'instrument de mesure doivent être de 1 °C ou moins;

c) l'instrument de mesure doit être conçu et apte pour équiper et pour fonctionner dans un moyen de transport. Il doit notamment être suffisamment robuste et résistant aux chocs et aux vibrations;

d) les instruments de mesure doivent être accompagnés d'une fiche technique descriptive reprenant au moins l'identification du fabricant ou du vendeur, les caractéristiques de fabrication, les caractéristiques métrologiques et les caractéristiques de fonctionnement des appareils. Cette fiche doit être présentée sur demande du fonctionnaire de l'autorité compétente;

e) les enregistrements de température doivent être présentés dans les meilleurs délais sur demande du fonctionnaire de l'autorité compétente. Ils doivent montrer clairement l'évolution continue de la température de l'air mesurée régulièrement et sans interruption

gemeten gedurende de ganse duur van het vervoer van de diepvriesproducten (ook tijdens het laden en lossen). Ze moeten ook de datum en het uur van aanvang en einde van de registratie aangeven;

f) het meetinstrument moet geregeld door de gebruiker worden onderhouden volgens de gebruiksaanwijzing die door de fabrikant of de verkoper is verstrekt. De metrologische kenmerken van het meetinstrument moeten geregeld worden nagegaan (minstens één maal per jaar en na elke langere periode van niet-gebruik of na elke ingreep aan het toestel). De gegevens betreffende onderhoud, nazicht en andere verrichtingen moeten in een onderhoudsboekje worden genoteerd. Dit boekje moet op verzoek van de ambtenaar van de bevoegde overheid worden voorgelegd.

3.3. a) Indien nodig, moet de conformiteit van de meetinstrumenten aan de in punt 3.2. vermelde vereisten worden bewezen aan de bevoegde overheid.

Met dit doel moet een kalibratiecertificaat per type meetinstrument opgemaakt worden door een nationaal metrologisch instituut of door een laboratorium geaccrediteerd in het kader van de Belgische Kalibratie Organisatie of door een laboratorium geaccrediteerd in het kader van een evenwaardige organisatie.

b) Indien het meetinstrument geen directe aflezing van de temperatuur toelaat, dan moet er tenminste een thermometer bij het meetinstrument aanwezig zijn waarop de temperatuur, zoals bedoeld in punt 3.1.1., gemakkelijk af te lezen is.

c) Per type meetinstrument moet een exemplaar van de technische steekkaart, bepaald in punt 3.2., d) worden toegezonden aan de bevoegde overheid door de fabrikant of de verkoper van dit meetinstrument.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 26 juni 1998.

M. COLLA

prolongée pendant toute la durée du transport des produits surgelés (y compris pendant le chargement et le déchargement). Ils doivent également indiquer la date et l'heure du début et de la fin d'enregistrement;

f) l'instrument de mesure doit être régulièrement entretenu par l'utilisateur selon les modalités qui doivent figurer sur le mode d'emploi remis par le fabricant ou le vendeur. Les caractéristiques métrologiques de l'instrument de mesure doivent être vérifiées périodiquement (au moins une fois par an et après toute période prolongée de non utilisation ou après toute intervention sur l'appareil). Les données relatives aux entretiens, aux vérifications et à toutes autres interventions doivent être inscrites dans un carnet d'entretien. Ce carnet doit être présenté sur demande du fonctionnaire de l'autorité compétente.

3.3. a) Au besoin, la conformité des instruments de mesure aux exigences visées au point 3.2. doit être démontrée à l'autorité compétente.

A cette fin, au moins un certificat d'étalonnage doit être établi, par type d'instrument de mesure, par un institut national de métrologie ou par un laboratoire accrédité dans le cadre de l'Organisation belge d'Etalonnage ou par un laboratoire accrédité dans le cadre d'une organisation équivalente.

b) S'il ne permet pas une lecture directe de la température, l'instrument de mesure doit être accompagné au minimum d'un thermomètre où la température visée au point 3.1.1. peut se lire aisément.

c) Un exemplaire de la fiche technique descriptive visée au point 3.2., d) par type d'instrument de mesure doit être communiqué à l'autorité compétente par le fabricant ou le vendeur de cet instrument de mesure.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 26 juin 1998.

COLLA

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 98 — 2317

[98/02095]

**10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Ambtenarenzaken**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Ambtenarenzaken, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 september 1997;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Basisoverlegcomité 400, gegeven op 1 juli 1998;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 juni 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 13 juli 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 17 juli 1998;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 6, § 1, van het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Ambtenarenzaken, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 september 1997, onder de rubriek I. Diensten van Ambtenarenzaken, worden de vermeldingen betreffende sommige graden vervangen door de volgende vermeldingen :

Niveau 1	
Adjunct-adviseur .....	50
Vertaler-revisor .....	5

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 98 — 2317

[98/02095]

**10 AOUT 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère de la Fonction publique**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère de la Fonction publique, modifié par l'arrêté royal du 26 septembre 1997;

Vu l'avis motivé du Comité de Concertation de base 400, donné le 1<sup>er</sup> juillet 1998;

Vu l'avis de l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 juin 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 13 juillet 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 juillet 1998;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère de la Fonction publique, modifié par l'arrêté royal du 26 septembre 1997, sous la rubrique I. Services de la Fonction publique, les mentions relatives à certains emplois sont remplacées par les mentions suivantes :

Niveau 1	
Conseiller adjoint .....	50
Traducteur-réviseur .....	5